



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 7 повестки дня:

Развитие и международное экономическое сотрудни-
чество (продолжение) 1

Председатель: г-н Абдельазиз БУТЕФЛИКА
(Алжир).

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Развитие и международное экономическое
сотрудничество (продолжение)

1. Г-н РАБАСА (Мексика) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, Мексика хорошо понимает, какой важный вклад вносит Алжир и вы лично в создание нового международного экономического порядка. Мы считаем, что избрание вас на пост Председателя является логическим следствием этого.

2. Я хочу выразить также сердечное приветствие другу Мексики г-ну Курту Вальдхайму, Генеральному секретарю нашей всемирной Организации.

3. С седьмой специальной сессией Генеральной Ассамблеи по вопросам развития и международного экономического сотрудничества связываются не только большие ожидания, но и опасения.

4. Большие ожидания обычно высказываются оптимистами, не говоря уже об идеалистах, которые считают, что мы здесь должны разрешать или, по крайней мере, устанавливать конкретные основы для решения всех проблем, как настоящих, так и будущих, международных экономических отношений.

5. С другой стороны, предпринятые в прошлом робкие начинания, которые еще живы в нашей памяти и которые привели к углублению наших разногласий, говорят о возможности возникновения новой бесплодной конфронтации.

6. Мексика пришла на этот форум без утопического оптимизма и без безнадежного пессимизма. Она просто ищет истинность позиций и немедленных действий. Мы просим, чтобы были выработаны «конкретные и позитивные решения», как ясно говорится в резолюции 1980 (LIX) Экономического и Социального Совета.

Стр.

7. Чтобы быть конструктивными, необходимо исходить из тех основ и идей — какими бы ненадежными они ни были, — с которыми все мы согласны и которые являются, по нашему мнению, следующими: во-первых, настоятельная необходимость в разработке принципов нового международного экономического порядка и, во-вторых, тот факт, что этот порядок можно построить только на основе подлинного и сознательного сотрудничества между всеми.

8. В этой ситуации «основной вопрос», — как четко установил президент Мексики Луис Эчеверрия Альварес, — «совершенно очевиден: либо сотрудничество, либо всемирный хаос, ибо поиски решений через угрозу применения силы не только несправедливы, но и нереальны в создавшейся обстановке нового соотношения сил»¹.

9. Эти последние слова — не просто слова мексиканца, который процитировал президента своей страны, а точная цитата из доклада о международном сотрудничестве и развитии, который опубликован Фондом Дага Хаммаршельда и является «плодом коллективных усилий многих лиц и различных учреждений».

10. Если мы согласны с тем, что современное международное право переживает или должно переживать глубокую трансформацию, которая затронет даже теорию самих источников этого права, то это, безусловно, потому, что его нормы почти исключительно направлены на регулирование вопросов, которые подпадают под рубрику военно-политических отношений между государствами. Когда была создана Организация Объединенных Наций, огромное внимание государств сконцентрировалось на необходимости избежать возможности новой войны, и они тем самым ограничивались вопросами безопасности и поддержания мира. Международное сотрудничество в целях решения экономических, социальных и других проблем было включено в качестве одной из целей Устава Организации Объединенных Наций по просьбе некоторых стран, в том числе Мексики, хотя в первые годы существования нашей Организации моя страна играла в ней второстепенную роль.

11. Тем не менее значение этих вопросов постепенно получало все большее признание. Для конкретного их рассмотрения были учреждены такие механизмы и организации, как Конферен-

¹ What Now: the 1975 Dag Hammarskjöld Report on Development and International Co-operation (Uppsala, Sweden, The Dag Hammarskjöld Foundation, 1975), p. 6.

ция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [ЮНКТАД] и Организация Объединенных Наций по промышленному развитию [ЮНИДО]. Факторы, приведшие к такому признанию их значения, были различными. С одной стороны, можно указать на тот факт, что большое число стран достигли независимости. Они более чем удвоили число членов Организации Объединенных Наций, и для них острой проблемой была проблема развития. С другой стороны, все яснее проявлялась суверенная воля государств в экономической области.

12. Документ о позиции Группы 77 развивающихся стран [A/10003/Add.1, приложение I] не является, да и не должен быть перечнем жалоб и обвинений; он скорее является серьезным, хорошо обоснованным документом, который указывает на шесть наиболее важных компонентов нового международного экономического порядка и предлагает жизнеспособные формулы для его достижения. Как мы укажем позже, этот документ во многом схож с Хартией экономических прав и обязанностей государств [резолюция 3281 (XXIX)].

13. Документ Группы 77-ми подводит нас к следующим комментариям. В отношении международной торговли и интегрированной программы по сырьевым товарам, которую он вполне обоснованно выдвигает, необходимо, чтобы предусматривались новый механизм и критерии действий, которые дали бы возможность развивающимся странам достичь более широкого реального участия в определении потребительских цен на их сырьевые товары.

14. Позиция, которую моя страна занимает на протяжении определенного времени, заключается в поддержке этой программы в целом, с добавлением некоторых важных вопросов.

15. Генеральная Ассамблея данной специальной сессии должна отличаться немедленным утверждением вышеупомянутой программы, с тем чтобы, как только она будет обсуждена в Комитете по сырьевым товарам на его декабрьской сессии, ЮНКТАД смогла утвердить ее на своей четвертой сессии в мае 1976 года.

16. Осуществление интегрированной программы по сырьевым товарам должно пойти на пользу экономике большинства развивающихся стран. В то же время проблема других товаров, экспортируемых развивающимися странами, — готовые изделия и полуфабрикаты — сохранится. Эта проблема сохранится, если развитые страны не выполняют обязательств, взятых ими на себя по Токийской декларации², когда они начали многосторонние торговые переговоры в рамках Генерального соглашения по тарифам и торговле

[ГАТТ]. Вышеупомянутые обязательства основаны на следующем соглашении:

«Развитые страны не рассчитывают на какие-либо меры в ответ на принятые ими на переговорах обязательства снизить или ликвидировать тарифные или иные барьеры в торговле с развивающимися странами. Другими словами, развитые страны не ожидают, что в ходе торговых переговоров развивающиеся страны внесут вклад, который несоизмерим с потребностями их развития, финансов или торговли»³.

На сегодняшний день, то есть через два года после Токийской декларации, большинство развивающихся стран еще не получили никаких конкретных выгод.

17. На данной специальной сессии было бы уместно обратиться с призывом к ГАТТ, с тем чтобы развитые страны сохранили и усовершенствовали систему преференций.

18. С 12 по 27 марта в Лиме (Перу) проводилась вторая Генеральная конференция ЮНИДО. Она приняла Лимскую декларацию и План действий [A/10112, гл. IV]. Нынешняя специальная сессия должна, среди прочего, и на основе договоренностей, достигнутых на Лимской конференции, изучить проект устава для специализированного учреждения по промышленному развитию.

19. В отношении валютной реформы развивающиеся страны ясно указали, что в будущем международная валютная система должна быть основана на специальных правах заимствования в качестве главных резервных активов системы и механизма, созданного в результате совместного решения всех стран в интересах обеспечения необходимой международной ликвидности. Ни одна страна не должна получать преимущества в вопросе выпуска бумажных денег. «Третий мир» требует постепенного уменьшения роли одностороннего выпуска валюты и золота в международной ликвидности. В то же время передача ресурсов для целей развития должна быть связана с международной реформой. Это важно для надлежащего функционирования валютной системы и для улучшения распределения международной ликвидности между развитыми и развивающимися странами.

20. Мексика и развивающийся мир с серьезной озабоченностью констатируют ухудшение условий торговли. С одной стороны, цены на экспортируемые товары падают, а с другой — наблюдается ускоренный рост цен на импортируемые товары, которые необходимы для развития и для обеспечения продовольствием населения этих стран. В настоящее же время сюда можно добавить последствия мирового экономического спада, что ведет к падению спроса на товары и ус-

² Декларация от 14 сентября 1973 года, одобренная на совещании министров договаривающихся сторон — участниц Генерального соглашения по тарифам и торговле, состоявшемся в Токио.

³ См. General Agreement on Tariffs and Trade, Basic Instruments and Selected Documents, Twentieth Supplement (Geneva) (в продаже под № GATT/1974-1), p. 21.

луги, экспортируемые развивающимися странами. Ввиду этого «третий мир» сейчас просит модифицировать механизм компенсационного финансирования и увеличить ресурсы, отведенные на это, что облегчит доступ к нему и позволит рассмотреть не только проблемы, связанные с падением экспортных цен, но и другие факторы, сказывающиеся на платежном балансе и еще более затрудняющие и без того нелегкий путь, по которому идут страны «третьего мира» в поисках лучшей жизни.

21. Мы считаем, что для разработки политики в области науки и техники необходимы многосторонние действия. Одно из наиболее важных усилий в этом направлении заключается в том, чтобы принять до конца 1977 года международный кодекс поведения по передаче технологий на основе проекта, представленного в ЮНКТАД Группой 77-ми в мае этого года⁴. Чтобы действительно выполнить свою задачу, этот кодекс должен стать юридически обязательным и иметь ясные цели.

22. Кроме того, мы считаем, что сотрудничество развитых стран жизненно важно для того, чтобы мы могли выполнить принятое ЮНКТАД и Всемирной организацией интеллектуальной собственности обязательство, касающееся пересмотра международных конвенций о промышленной собственности, учитывая особые нужды развивающихся стран.

23. Эти меры — хорошая подготовка для того, чтобы Генеральный секретарь смог ускорить созыв конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике, которая состоится в 1978 году. Мексика считает, что этой конференции должна предшествовать конференция стран «третьего мира», на которой последние должны наметить свои цели.

24. В речи, произнесенной президентом Мексики во время его визита в штаб-квартиру Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций [ФАО] 9 февраля 1974 года, он предложил возможные формулы для решения проблемы острого продовольственного кризиса в мире. В этом отношении он указал на срочную необходимость создания под эгидой ФАО всемирного банка по исследованию вопросов продовольствия и сельского хозяйства, который начал бы действовать немедленно для решения таких проблем, с которыми сталкиваются различные африканские страны.

«Этот всемирный банк по исследованию вопросов продовольствия и сельского хозяйства, — заявил в связи с этим президент Эчеверрия, — предполагает не только создание значительных и неприкосновенных запасов зерна, но и постепенную перестройку сельского хозяйства по международному образцу, проведение исследований и реализацию конечных

целей этого социально-экономического преобразования многочисленных традиционных обществ».

25. Среди прочего, сельскохозяйственная и продовольственная технология должны быть общедоступным наследием всех народов. Основные страны-производители должны организовать свое производство с учетом необходимости создания общих запасов, и в конечном счете этот механизм приучит нас, несмотря на трудности, наблюдаемые в отдельных случаях, к идее перспективного планирования и международной солидарности.

26. На Всемирной продовольственной конференции, состоявшейся в Риме 5—16 ноября 1974 года, президент Мексики вновь повторил, что необходимо создать предложенный им механизм; при этом он отметил:

«...через несколько месяцев мы увидели, что эта идея не является утопической; она основана на объективном прогнозе. Голод, который сегодня затрагивает несколько сот миллионов людей и который затронет еще большее количество людей в будущем, является звеном одной цепи: эрозия почвы, нерациональное землепользование, экономическая отсталость, трудности, возникающие в связи с недостатком белка, растущая нехватка зерна и вызывающее тревогу сокращение зерновых запасов в мире».

27. Предложение президента Эчеверрия и другие аналогичные предложения заложили основы для создания Международного фонда сельскохозяйственного развития, который, хотя по своим масштабам более ограничен, чем было предусмотрено в первоначальном предложении Мексики, все же создаст механизм для финансирования проектов сельскохозяйственного развития в развивающихся странах, особенно проектов, касающихся производства продовольствия.

28. Беспокойство Мексики по поводу решения серьезных проблем голода в мире в какой-то мере уменьшилось в связи с принятием Международного обязательства по обеспечению всемирной продовольственной безопасности; это попытка покрыть ожидаемый дефицит производства, который будет затрагивать прежде всего беднейшие страны мира, усилие, которое должны совместно предпринять все страны, способные сотрудничать.

29. Мы весьма надеемся, что эти средства смогут быть полностью приведены в действие в самое ближайшее время, потому что, как мы считаем, они являются важнейшими элементами глобальной стратегии одобрения которой мы хотим здесь добиться.

30. По вопросу о продовольствии, который мы здесь разбирали, ясно одно: голод не может и не должен использоваться для обуздания или подчинения политической воли народов. Мы приветствуем все предложения или меры по уст-

⁴ См. документ TD/B/C.6/AC.1/L.1/Rev.1.

ранению или уменьшению голода. Тем не менее ни в двусторонних, ни в многосторонних отношениях недопустимо использовать продовольствие как средство оказания политического давления. В данном конкретном контексте и в общем контексте международного экономического сотрудничества действия промышленно развитых стран должны быть одной из форм поддержки, а не актом благотворительности, полезным вкладом, а не милостыней.

31. На Всемирной конференции в рамках Международного года женщины, состоявшейся с 19 июня по 2 июля 1975 года в Мехико по приглашению моей страны, минимум в десяти резолюциях упоминалось о различных аспектах вовлечения женщин в процесс развития. В этой связи мы считаем очень важным, чтобы данный вопрос был должным образом отражен в заключительном документе текущей специальной сессии.

32. Развитие — это прежде всего действия, которые касаются будущего. Другими словами, это задача, прежде всего, молодежи, потому что это она будет завтра страдать или получать выгоду от инструментов и механизмов для развития, о которых мы договоримся сегодня. Поэтому довольно странно, что в повестке дня нынешней специальной сессии нет пункта, озаглавленного «Молодежь и развитие».

33. Молодежь во всем мире выражает недовольство, и совершенно справедливо, в связи с отсутствием возможности участвовать в созидании будущего своих народов. Она права. Наши нынешние действия дадут результаты в ближайшем будущем, и поэтому важно, чтобы молодежь могла принимать участие в созидании мира, в котором ей придется жить.

34. Работа, которая проводится в рамках Экономического и Социального Совета в отношении срочной необходимости надлежащего участия молодежи в решении проблем современности, довольно ограничена и плохо скоординирована. Поэтому президент Мексики ясно заявил, что необходимо срочно созвать конференцию молодежи, чтобы она высказала на этом форуме свои чувства и взгляды на мир и предложила пути упрочения дружественных отношений между странами и достижения международного сотрудничества в решении экономических и социальных проблем.

35. Во время своей недавней поездки по 14 странам трех континентов президент Мексики 4 августа 1975 года выступил в Александрии (Египет) с предложением создать систему экономического развития «третьего мира», которая среди прочего, располагала бы финансовым фондом для поддержания усилий развивающихся стран по защите цен и сбыта их сырьевых товаров, и информационным центром, который обеспечивал бы их более точной информацией о положении на мировом рынке. Эти два механизма способствовали бы созданию и деятельности ас-

социаций производителей и экспортеров сырья в развивающихся странах. Предложение президента Эчеверрии было изложено мексиканской делегацией на Совещании министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшемся в Лиме⁵, где оно было одобрено и отражено в заключительном документе совещания [см. A/10217 и Corr.1].

36. Делегация Мексики на седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций считает своим долгом передать это предложение официально Группе 77-ми, с тем чтобы оно было обсуждено и изучено с точки зрения его осуществления. В ходе данной сессии мы передадим Группе 77-ми данный документ.

37. В начале нашего выступления мы сказали, что находим сходство между документом с изложением позиции Группы 77-ми и Хартией экономических прав и обязанностей государств. И действительно, последний документ, который следует рассматривать как общий устав, регулирующий международные экономические отношения, включает принципы, касающиеся международной торговли (ст. 4, 6, 14, 18 и 28); передачи реальных ресурсов для финансирования развития и реформы международной валютной системы (ст. 10, 11 и 22); науки и техники (ст. 9 и 13); индустриализации (ст. 11); и продовольствия и сельского хозяйства (ст. 4, 14 и 19).

38. Мы считаем, что цель и дух документа Группы 77-ми изложены прежде всего в следующих двух статьях:

«Статья 8

Государства должны сотрудничать в деле содействия более рациональным и справедливым международным экономическим отношениям и поощрения структурных преобразований в контексте гармоничной мировой экономики в соответствии с нуждами и интересами всех стран, особенно развивающихся стран, и с этой целью принимать надлежащие меры.

...

Статья 17

Международное сотрудничество в целях развития является единой целью и общим долгом всех государств. Каждое государство должно сотрудничать с развивающимися странами в их деятельности, направленной на ускорение их экономического и социального развития, обеспечивая благоприятные внешние условия и расширяя предоставление им активной помощи в соответствии с их нуждами и целями развития, строго уважая суверенное равенство государств, без каких-либо условий, ущемляющих их суверенитет».

⁵ Пятая сессия Конференции состоялась в Лиме 25—30 августа 1975 года.

39. Мексика как одна из стран «третьего мира», число которых достигает 100 (или развивающихся стран, входящих в группу, известную как «Группа 77-ми»), неоднократно и недвусмысленно доказывала, что она придерживается конструктивной позиции. По нашему мнению, результаты шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и принятие Хартии экономических прав и обязанностей государств на двадцать девятой очередной сессии заложили основы нового международного экономического порядка, который столь необходим сегодня. Как было справедливо указано Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций во введении к его последнему докладу о работе Организации:

«Генеральная Ассамблея, принимая Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, а также Хартию экономических прав и обязанностей государств, стремилась создать основу для многостороннего сотрудничества, базирующегося на широких принципах равенства и справедливости. Хотя мы должны признать огромные трудности, связанные с успешным достижением этой цели, мы должны также признать и закономерность процесса, который привел сообщество наций к тому, что впервые в истории такие всеобъемлющие и рациональные цели могут даже рассматриваться»⁶.

40. Одобрив Хартию экономических прав и обязанностей государств, которая, вне всякого сомнения, является основным инструментом по созданию нового международного экономического порядка, Ассамблея должна на нынешней специальной сессии доказать, что мы действительно приняли новую глобальную стратегию. Мы не должны забывать ни на минуту, что на международной арене Хартия имеет тот же статус, что и конституция в рамках национальной юрисдикции, поскольку их выполнение должно регулироваться соответствующими сводами правил.

41. Что касается нас, то выполнение Хартии уже начато в различных органах и международных организациях. В одних случаях разработан ряд принципов, в других — ведутся переговоры по их разработке; а на политическом уровне проводятся в жизнь идеи, имеющие важнейшее значение.

42. Мы не забываем, что в сложном процессе утверждения этих принципов нового экономического порядка мнение большинства сообщества превалировало над мнением группы стран, которые ошибочно считают, что сохранение статус-кво служит защите их интересов. Нам хотелось бы устранить эти моменты из нашего планирования на будущее, поскольку мы понимаем, что

эффективность новой системы, которую мы хотим создать, будет зависеть от сотрудничества всех стран. Мне хотелось бы добавить, что моя страна глубоко убеждена в том, что должным образом направленные переговоры могут привести к общему согласию, к которому мы стремимся, в отношении путей осуществления принципов Хартии, включая и те, которые иногда называют противоречивыми.

43. Однако, несмотря на дух примирения и понимания, который, на наш взгляд, мы неоднократно проявляли, и имея в виду тот факт, что в соответствии со статьей 34 Хартии она будет предметом подробного обсуждения на предстоящей тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи с точки зрения как достигнутого прогресса, так и изменений и дополнений, которые могут оказаться необходимыми, присущий нам дух стремления к переговорам не позволит нам принять, как заявил президент моей страны, сомнительную хартию или половинчатый закон.

44. Мы повторяем, что, на наш взгляд, Хартия экономических прав и обязанностей государств является наиболее подходящим средством для придания новому международному экономическому порядку формы и содержания; и в заключение нам хотелось бы внести наши конкретные позитивные предложения, которые, мы надеемся, будут одобрены на данной седьмой специальной сессии: во-первых, создание специализированного учреждения Организации Объединенных Наций по промышленному развитию — цель, которая облегчит осуществление предложений по развитию и сотрудничеству, определенных ЮНИДО; во-вторых, политическая договоренность, которая будет способствовать разработке интегрированной программы по сырьевым товарам со всеми элементами и механизмами как средства, благодаря которому развивающиеся страны смогут получить большую, более справедливую и пропорциональную долю конечной цены за свои экспортные товары; в-третьих, принятие практических мер, позволяющих создать механизм для значительного увеличения передачи финансовых ресурсов развивающимся странам на более благоприятных условиях, чем сейчас; в-четвертых, решения, которые сделают возможным создание банка информации по промышленной технологии, обеспечивающего доступ развивающимся странам к технологии, отвечающей их потребностям, и принятие международного кодекса поведения, имеющего обязательную силу, в отношении передачи технологии; в-пятых, минимальная помощь в области продовольствия, финансовая поддержка Международного фонда сельскохозяйственного развития и механизм надлежащего сбыта излишков сельскохозяйственных продуктов наших стран; в-шестых, создание межправительственного комитета, который положит начало процессу перестройки экономических и социальных секторов системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы они эффективно отвечали условиям, необходи-

⁶ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 1А*, стр. 2 и 3.

мым для установления нового международного экономического порядка.

45. В адрес «третьего мира» высказывалось уже достаточно догматических советов и добрых намерений, которые превратились в невыполненные обещания. Мы уже достаточно созрели и не нуждаемся больше в советах, у нас уже достаточно опыта, и мы не верим в добрые намерения.

46. Мы выросли не только численно, но и интеллектуально. Мы знаем, чего мы хотим и к чему стремимся, справедливо и без раболепия. Мы говорили об этом раньше, и я еще раз хочу сказать об этом на специальной сессии Генеральной Ассамблеи ясно и твердо.

47. Мы не стремимся к изобилию. Фактически мы отвергаем его. Мы призываем лишь сообща бороться против общего врага: невежества, болезни, нищеты и «краевого» состояния.

48. Г-н СИКЛЕ (Гаити) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, делегации Гаити доставляет большое удовольствие от всего сердца поздравить вас в связи с избранием на должность Председателя седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной вопросам развития и международного экономического сотрудничества. Это свидетельство доверия Ассамблеи к вам является справедливым признанием ваших заслуг и усилий, приложенных вами в ходе двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Моя делегация хотела бы также заверить вас в том, что она будет искренне сотрудничать с вами в выполнении ваших трудных обязанностей по осуществлению принципов справедливости и гуманности в рамках ООН.

49. Мы также поздравляем заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи, председателей главных комитетов и докладчиков, которые благодаря их мудрости, энтузиазму и общепризнанной преданности делу вновь получили голоса членов этой высокой Ассамблеи.

50. Год назад шестая специальная сессия Генеральной Ассамблеи приняла Декларацию и определила Программу действий, содержащую основные направления для установления нового международного экономического порядка [*резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI)*]. Эта Программа, если бы она была выполнена лучшим образом, содействовала бы улучшению будущего всего международного сообщества.

51. Эта надежда пока не осуществилась, поскольку Декларация и Программа в текущем году вновь потребовали созыва нынешней седьмой специальной сессии, с тем чтобы можно было продолжить дебаты и возобновить диалог между богатыми и бедными странами.

52. Внезапный скачок цен на сырьевые материалы, промышленные товары и капитальное оборудование еще нагляднее продемонстрировал масштабы мирового экономического кризиса, взаимозависимость между промышленно разви-

тыми странами и странами, менее развитыми в техническом отношении, а также срочную необходимость совместных краткосрочных мер в целях установления нового международного экономического порядка.

53. Развивающиеся страны знают о масштабах этой проблемы и мобилизуют свои природные и людские ресурсы, для того чтобы решить проблему развития с опорой на собственные силы, которую так часто обсуждают на международных форумах, но масштабы и суть которой так и не определены. Дело в том, что в основе этой проблемы лежит мираж, который должен быть заменен реальностью.

54. Мы должны в духе доброй воли добиться справедливого распределения природных ресурсов и осуществлять рациональное управление этими ресурсами, с тем чтобы человечество в целом перестало жить в столь плохих материальных условиях. Мы сможем быстро достичь этой цели лишь в том случае, если меры будут приниматься на основе подлинной солидарности и если средства планирования будут использованы для создания специального механизма, который позволит справедливо распределять ресурсы земли. Именно на уровне такого распределения может быть поляризовано экономическое развитие более бедных стран и можно будет эффективно бороться с голодом, болезнями и неграмотностью.

55. Во имя этой цели, а также в целях достижения позитивных результатов развитие страны должны значительно увеличить объем своей помощи развивающимся странам в области сельского хозяйства и производства продуктов питания.

56. Ценность Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [*резолюция 2626 (XXV)*] вызывает сегодня сомнения. Идея, высказываемые на международных форумах, не всегда достигают искомых целей. Не предпринимается реальных усилий для достижения существенных изменений. По-прежнему свирепствует кризис. На сотни тысяч детей, составляющих $\frac{4}{5}$ населения земного шара, приходится лишь $\frac{1}{5}$ мировых доходов, и они по-прежнему являются жертвами болезней и недоедания.

57. Развитые и другие страны, имеющие соответствующие возможности, согласно докладу Подготовительного комитета седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи в ходе его третьей сессии, состоявшейся с 18 по 29 августа 1975 года⁷, должны предоставлять на благоприятных условиях продовольственное зерно и кредиты наиболее пострадавшим странам, с тем чтобы удовлетворить их потребности в продовольствии и обеспечить сельскохозяйственное развитие, не нарушая и без того неустойчивое состояние их платежных балансов.

⁷ См. документ E/5749.

58. Хотя это положение становится все более серьезным и день ото дня нищета приобретает все большие масштабы, подробные планы по созданию нового интегрированного и более справедливого мирового порядка, разработанные на многих международных форумах, тщетно ожидают своего осуществления.

59. Шестая специальная сессия в прошлом году приняла Специальную программу и разработала срочные меры, направленные на уменьшение трудностей, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, наиболее серьезно пострадавшие в результате нынешнего кризиса [см. резолюцию 3202 (S-VI), раздел X]. Эта программа, если будут учтены все содержащиеся в ней предложения, позволит развивающимся странам сделать решающий шаг в процессе подлинного развития.

60. Правительство Гаити вместе со всеми государствами «третьего мира», участвующими в работе текущей сессии, ожидает принятия в ходе ее серьезных решений и надеется, что эта программа международного сотрудничества приведет к объединению средств и обобщению опыта. Мы надеемся, что будет проявлена твердая решимость перераспределить ресурсы на международной основе, оценить потребности развивающихся стран и определить наилучший способ использования природных ресурсов, для того чтобы решить различные проблемы, которыми озабочено сегодня человечество.

61. В ходе совещаний государств — членов Организации в связи с подготовкой к текущей седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи было внесено много предложений. Следует отметить предложение Европейского экономического сообщества и его членов по вопросу индустриализации [см. A/10003/Add.1, приложение II]; документ, представленный делегацией Германской Демократической Республики [там же, приложение III]; документ делегации Нидерландов, касающийся мер по немедленному удовлетворению имеющихся потребностей [там же, приложение IV], и документ, представленный делегацией Соединенных Штатов Америки по вопросу о мировой продовольственной проблеме [там же, приложение V], в котором Генеральной Ассамблее на ее седьмой специальной сессии предлагается признать в одном из ее документов тот факт, что потребности развивающихся стран в продовольствии в промежуточный период должны частично удовлетворяться посредством действенных программ оказания помощи в области продовольствия.

62. Развивающиеся страны возлагают большие надежды на итоги текущей специальной сессии Генеральной Ассамблеи в отношении следующих целей: во-первых, передача финансовых ресурсов в целях ускорения прогресса развивающихся стран, в частности тех стран, народы которых наиболее серьезно пострадали в результате мирового экономического кризиса; во-вторых,

международная торговля сырьевыми товарами; в-третьих, мировые потребности в продовольствии.

63. Делегация Гаити делает особый упор на последнем вопросе с учетом стихийных бедствий, от которых часто страдает страна, в частности в связи с длительной засухой на северо-западе территории, от которой пострадали $\frac{3}{10}$ населения. Здесь насущно необходима бескорыстная, эффективная и долгосрочная помощь, с тем чтобы помочь стране преодолеть нынешние трудности и добиться подлинного прогресса на пути к независимому развитию.

64. Седьмая специальная сессия должна еще раз честно и необратимо пересмотреть цели Специальной программы, принятой на шестой специальной сессии. Приведу, к примеру, следующие положения: во-первых, специальные соглашения об особо благоприятных условиях, включая возможные субсидии для приобретения жизненно важных сырьевых и других товаров и их гарантированные поставки; во-вторых, отсрочка платежей за весь или часть импорта жизненно важных товаров; в-третьих, помощь в отношении основных товаров, включая продовольственную помощь, в форме субсидий или отсрочки платежей в местной валюте; в-четвертых, долгосрочные кредиты поставщиков на льготных условиях, в-пятых, долгосрочная финансовая помощь на льготных условиях; в-шестых, поставка на более благоприятных условиях основного оборудования и технической помощи для ускорения индустриализации наиболее серьезно пострадавших стран и т. д.

65. Это в целом те инициативы, которые, если они найдут отклик у всех, усилят в Организации Объединенных Наций дух сотрудничества в деле установления нового международного экономического порядка. И именно с учетом этих требований правительство Гаити усилило конкретные меры, направленные против увеличения цен, и уделяет особое внимание развитию своих природных ресурсов.

66. В рамках международного сотрудничества в деле развития Гаити техническая помощь должна сыграть весьма эффективную роль. На основе стратегии развития, принятой правительством Гаити, первостепенное внимание уделяется расширению, обновлению и сохранению имеющейся экономической инфраструктуры. Вот почему Гаити как развивающаяся страна надеется, что работа седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи увенчается успехом, причем не «словесным», не фанфарами, а подлинным и конкретным успехом, который позволит установить более эффективное экономическое и социальное равновесие в интересах стран «третьего мира» во всех географических зонах, а также промышленно развитых стран.

67. В конце XX века в результате технического прогресса человек ступил на Луну; народы, жаждущие справедливости, связывают это событие

с большими надеждами. Решительно считая, что богатства, накопленные государствами, так же как богатства, накопленные отдельными лицами, не могут быть сохранены без помощи национальных и международных сообществ, делегация Гаити надеется, что развитые страны ради своей собственной защиты и даже обороны сократят существующие разрывы; она надеется, что международные организации осуществят более реалистичные программы, что позволит им внести более ощутимый вклад в неустанную борьбу народов против невежества, болезней, нищеты и голода. Мир един; удар по любой части отдается во всем теле. Можно в этой связи напомнить бессмертные слова древнего поэта Лукреция:

«Позор тем, кто, находясь на твердой земле, когда в безбрежном море вздымаются волны, бесстрастно взирает на опасность, которой подвергаются несчастные мореходы».

68. Г-н СОВАНЬЯРГ (Франция) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы подчеркнуть то огромное значение, которое придает французское правительство седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Я поздравляю вас, г-н Председатель, с избранием на этот пост; это свидетельство нашей уверенности в том, что под вашим руководством мы достигнем тех результатов, на которые все мы рассчитываем.

69. Безусловно, через 16 месяцев после шестой специальной сессии, созванной по инициативе президента Алжира Бумедьена, результаты развития мировой экономики вызывают разочарование, и кое-кто может сделать отсюда вывод, что вопреки надеждам, которые породили принятые в 1974 году документы — Декларация и Программа действий, — они почти не повлияли на ход событий.

70. Мировой экономический кризис, сопровождаемый инфляцией и спадом, углубляется. Он не щадит никого. Нет никаких сдвигов в решении тех трудных проблем, которые были проанализированы и зафиксированы в прошлом году, идет ли речь о повышении цен на сырьевые товары или о недостатках международной валютной системы. Развитые страны стоят перед серьезными проблемами безработицы; тем временем, несмотря на новые усилия, предпринятые международным сообществом — я имею в виду, в частности, специальные меры в интересах наиболее серьезно пострадавших стран, — разрыв между промышленно развитыми и развивающимися странами по-прежнему увеличивается, а объем помощи развивающимся странам со стороны развитых стран, к сожалению, уменьшается.

71. Но делать пессимистические или скептические выводы из подобного заявления означало бы проявлять близорукость и упускать из виду наиболее важное: говоря это, я имею в виду прогресс, который был достигнут со времени шестой сессии, в деле понимания всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций их взаимозависимости и солидарности,

опасности и тщетности частичных, односторонних или навязанных решений и необходимости реорганизации международных экономических отношений на основе, которая была бы реалистичной и справедливой, а именно: через упрочение сотрудничества между промышленно развитыми и развивающимися странами.

72. Регулирование отношений между Севером и Югом нашей планеты становится одной из важнейших тем международной политики. Значение шестой специальной сессии заключалось в том, что она вскрыла эту проблему, сформулировав ее так, чтобы отразить законные требования справедливости и достоинства со стороны большинства человечества, которое до сих пор не получило благ ни от промышленной революции, ни от технической революции, ни от громадного прогресса мировой экономики, который предшествовал недавним трудностям. Нельзя оспаривать право стран «третьего мира» на непосредственное участие в прогрессе мировой экономики, на получение более справедливой доли благ, а также их право влиять на ход развития. Таково, как вам давно известно, убеждение Франции; во всех своих действиях она руководствовалась принципами, изложенными в Декларации.

73. Но шестая специальная сессия также подчеркнула важнейший факт, которым мы должны руководствоваться в своих действиях, когда она указала на взаимозависимость всех компонентов мировой экономики и тесную взаимозависимость между процветанием промышленно развитых стран и экономическим ростом развивающихся стран.

74. Существовала опасность того, что из-за носящих идеологический характер интерпретаций, с которыми испытывали соблазн выступить некоторые стороны, или защитных реакций других сторон Декларация, совпавшая с глубокими и необратимыми изменениями, которые переживает в течение двух лет международный экономический климат, могла привести к образованию антагонистических блоков и таким образом начать движение в направлении конфронтации в мировом масштабе. Я считаю, что эта серьезная угроза исчезает; и сами трудности, с которыми все мы столкнулись, к счастью, ясно продемонстрировали необходимость отказа от эгоистических или односторонних точек зрения.

75. Повышение цен на нефть — запоздалый шаг, сделанный с решимостью, которой в значительной степени способствовали совместные действия производителей, — не привело к устранению несоответствий и несправедливости. Хотя это повышение цен не было причиной инфляции — серьезного испытания для промышленно развитых стран и, пожалуй, фатального испытания для некоторых развивающихся стран, — оно все же усугубило последствия инфляции и тем самым ускорило ее. В то же время колебания цен на другие сырьевые материалы стали более резкими, и в отношении многих жизненно важных

для некоторых развивающихся стран товаров повышение цен уступило место тенденции к их снижению.

76. Таким образом, сами события, наряду с растущей нестабильностью экономических позиций всех стран, обстановкой все большей неуверенности и сопутствующей ей угрозой подрыва мировой экономики, показали, что единственным жизнеспособным средством разрешения этих проблем является диалог — диалог, основанный на взаимопонимании, на чувстве глубокой солидарности, которая объединяет нас в дни побед и неудач, на убежденности, что взаимодополняемость интересов производителей и потребителей гораздо больше, чем их очевидный антагонизм.

77. Следует напомнить с этой трибуны, что Франция была первой страной, которая, устами своего президента, отметила неотложный характер этого конструктивного диалога и с решимостью взялась за то, чтобы довести эту необходимость до сознания других. Тот факт, что это сейчас признано всеми, как показывает данная специальная сессия по вопросам сотрудничества в целях развития, усиливает позитивную сторону политического итога прошедших 16 месяцев, в особенности с учетом того, что, несмотря на ухудшение международной обстановки, а может быть, именно в силу этого, идеи и мнения развивались в том направлении, на которое всегда рассчитывали и за которое выступали как развитые, так и развивающиеся страны. Теперь, по-видимому, обе стороны избегают соблазна того, чтобы замыкаться в себе или допустить возникновение конфликта между картелями производителей и потребителями — тенденции, которые представляли собой столь серьезную угрозу в конце 1973 и в начале 1974 года. Конечно, не все еще расхождения в концепциях, которые противопоставляли нас друг другу в прошлом году, урегулированы, и некоторые формулы, содержащиеся в текстах 1974 года, будут и впредь вызывать сомнения и оговорки. Но многие выдвинутые тогда идеи получили признание, и совещания, которые потом имели место в различных международных организациях, свидетельствовали о значительном сближении точек зрения и все более четком осознании необходимости того, чтобы развитые и развивающиеся страны объединили свои усилия, уважая в то же время интересы своих партнеров, в целях достижения более удовлетворительной организации международных экономических отношений.

78. В то время как Организация стран — экспортеров нефти стала проявлять дух умеренности, который, мы надеемся, будет подтвержден на ее следующей встрече, Организация экономического сотрудничества и развития [ОЭСР] на своей майской сессии подчеркнула, по инициативе Франции, необходимость возобновления и продолжения диалога между развитыми и развивающимися странами. С этой целью она подчеркнула необходимость обсуждения проблем, касающихся обеих сторон, не обязательно одинаковым об-

разом, но так, чтобы придать им равное значение и уделить одинаковое внимание. Эти проблемы можно сгруппировать под тремя основными темами: энергия, сырьевые материалы и развитие.

79. Это именно те области, которые охвачены Программой действий шестой специальной сессии. Поэтому все мы согласились с рабочей программой, которая в силу своего характера и большого объема потребует длительных усилий, ибо она влечет за собой не больше, не меньше, как общую перестройку мировой экономики.

80. Не может быть сомнения в необходимости этого нового порядка, поскольку после крушения Бреттон-Вудской системы мы живем в обстановке беспорядка и отсутствия равновесия, в обстановке, когда стабильность и порядок должны быть постепенно восстановлены. Этот порядок должен соответствовать взаимным интересам развитых и развивающихся стран — производителей и потребителей — не говоря уже, конечно, о том, что все мы в долгу перед наиболее обездоленными народами. Хотя этот порядок должен контролировать рыночные силы — которые так слепы и безжалостны к слабым, — он должен действовать вместе с экономическими законами, которые, учитывая утопический характер идеи планирования в мировом масштабе, будут и впредь отражаться на прогрессе и росте мировой экономики.

81. Тот факт, что реорганизация международных экономических отношений должна соответствовать этой двоякой потребности, безусловно, не оспаривается никем в этой Ассамблее. Таким образом, это важнейшее согласие, по нашему мнению, не оставляет места для споров о формулировках и теоретических дебатах, вызванных термином «новый международный экономический порядок». Я хотел бы добавить, что это выражение, которое у Франции не вызывает никаких трудностей, потому что оно ясно передает волю к обновлению и совместному контролю над переменами, которой руководствуется французское правительство и которой должно руководствоваться международное сообщество.

82. Таковы факторы этого истинного пробуждения, которое происходит в международном сообществе на протяжении чуть больше года. Этот период размышлений будет еще более полезным, если он поможет нам определить первоочередные области, на которых мы должны сосредоточить наше сотрудничество.

83. Решимость к проведению организационных мер, которые необходимы для установления нового, более справедливого порядка, должна быть проявлена прежде всего в отношении категории, которую развивающиеся страны справедливо ставят на первое место среди своих проблем, а именно в отношении категории международной торговли.

84. Уделять первостепенное внимание этой проблеме естественно, и экономические условия, господствующие в ряде промышленно развитых стран, отвечают стремлениям обездоленных стран, которые предпочитают, чтобы их достоинство не ущемлялось и чтобы их положение улучшалось за счет вознаграждения их усилий, а не притока иностранной помощи. Но этот приоритет оправдан только в том случае, если есть основания для надежды, что международная торговля приведет к стабильным и справедливым результатам, достижению которых препятствуют сейчас дезорганизованные рынки.

85. Следовательно, эта проблема должна быть решена прежде всего, если мы хотим способствовать установлению более справедливых и лучше организованных международных экономических отношений. Этой цели, на наш взгляд, можно достичь путем регулирования и пересмотра, если необходимо, цен на основные товары, представляющие интерес для развивающихся стран. Франция, которая подчеркивала эту мысль на протяжении более 20 лет и выступала за соглашения по сырьевым товарам, не может не испытывать сегодня удовлетворения в связи с тем, что ее озабоченность разделяют и что некоторым конкретным предложениям, с которыми она выступила в прошлом году на этом форуме, оказывают поддержку — в первую очередь ее партнеры по Европейскому сообществу.

86. Это — фундаментальная позиция, потому что цель заключается не просто в том, чтобы исправить положение с нехваткой чего-либо или устранить наиболее вопиющие проявления несправедливости, а в том, чтобы взяться за устранение трудностей в корне, введя добровольные коррективные механизмы в неумолимую игру рыночных сил.

87. В последние месяцы стало ясно, что мы далеки от того, чтобы прийти к некоторого рода согласованному мнению по перечню товаров, которые должны пользоваться приоритетом в переговорах о заключении соглашений по стабилизации. Например, почти общепризнано, что медь — важнейший экспортный товар для некоторых развивающихся стран и важнейший сырьевой товар для мировой экономики, должна стать предметом консультаций. По данному вопросу я хотел бы напомнить Ассамблее, что президент Французской Республики в ходе его визита в Киншасу несколько недель назад выразил искреннюю надежду на скорейшее проведение переговоров между производителями и потребителями этого металла.

88. Что касается положений, которые должны быть предметом различных соглашений по сырьевым товарам, то я полагаю, что здесь также точки зрения различных государств значительно сблизились. Примечательно, что Конференция Организации Объединенных Наций по олову, проходившая в мае и июне этого года, смогла выработать новое соглашение по стабилизации,

оставив возможность для финансового участия государств-потребителей в создании буферных запасов. Тот факт, что две страны — одна из которых Франция — заявили о своем намерении внести значительный вклад в эти усилия и что несколько других развитых стран, помимо международных финансовых учреждений, в свою очередь, намерены присоединиться к этим усилиям, является хорошим залогом того, что будут проведены переговоры и по другим сырьевым товарам.

89. Все большее распространение получает также идея о том, что справочные цены в соглашениях — они имеют большое значение, поскольку помогают высвободить механизм, регулирующий рыночные цены, — должны периодически пересматриваться. Конечно, взгляды относительно способов внесения поправок в цены по-прежнему расходятся, но большинство заинтересованных сторон согласны, как теперь представляется, в том, что невозможно больше игнорировать реальную ситуацию спроса и предложения на рынке или соответствующие колебания цен на другие товары, как сырьевые, так и промышленные.

90. Каковы бы ни были средства индивидуального решения по каждому товару, важным на данной стадии является единство действий с нашей стороны. Налицо решимость изучать эти проблемы серьезным образом в каждом случае, проверяя действенность целого ряда решений, в то время как нашей основной заботой остается создание условий для более стабильного и более справедливого мира экономики. Это, в конце концов, по нашему мнению, является смыслом общей философии комплексного подхода, определенного Генеральным секретарем ЮНКТАД⁸, подхода, составляющего, на наш взгляд, крайне ценную основу для размышлений и деятельности, которая могла бы вскоре привести к конкретным результатам.

91. Соглашения по сырьевым товарам могут внести решающий вклад в стабилизацию экспортных поступлений развивающихся стран. Но мы должны принять во внимание, во-первых, тот факт, что не все сырьевые товары, представляющие интерес для этих стран, конечно, смогут удовлетворять всем условиям, благоприятным для заключения соглашения, и что прогресс в этой области потребует времени. Необходимо поэтому исследовать возможности, предложенные другим подходом. Европейское экономическое сообщество только что решило на основе конвенции Ломе⁹, которая связывает Сообщество с 46 развивающимися странами, создать систему, направленную на обеспечение стабилизации экспортных поступлений. Такой механизм, экономика которого сейчас хорошо известна, без-

⁸ См. *Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, четырнадцатая сессия, первая часть, Приложения, пункт 4 b повестки дня, документ TD/B/498.*

⁹ Конвенция АКТ — ЕЭС, подписанная в Ломе 28 февраля 1975 года. Текст впоследствии распространен в качестве документа А/АС.176/7.

условно, лучше всего отвечает интересам беднейших стран.

92. Со своей стороны, французское правительство готово поддержать все усилия, чтобы усовершенствовать механизмы компенсационного финансирования Международного валютного фонда [МВФ] в интересах развивающихся стран, которые являются производителями сырья. Оно также выступает за проведение исследования и принятие конкретных мер для беднейших развивающихся стран, мер, которые смогли бы применяться в случае всякого уменьшения экспортных поступлений от их товаров. Во всяком случае необходимо — и здесь я хотел бы подчеркнуть это, — чтобы мы нашли подлинно удовлетворительные решения серьезных проблем экономической безопасности стран международного сообщества, находящихся в наиболее неблагоприятных условиях.

93. Но мы не должны ограничивать свои действия сырьевыми товарами, которые производятся и экспортируются в основном развивающимися странами. Это означало бы оставить без внимания огромные проблемы, связанные с сельскохозяйственными товарами, которые в значительной степени импортируются этими странами. Мы должны действовать еще решительнее, потому что в этой области речь идет об обеспечении дальнейшего существования части человечества. От нас, развитых стран, которые дают наибольшую долю зерна, ввозимого развивающимися странами, зависит ведение переговоров относительно заключения соглашений, которые будут не только регулировать объем и цены в международной торговле путем необходимых мер по созданию запасов с этой целью, но и включать минимум обязательств по оказанию помощи продовольствием. Такая система, которая коснется всех развивающихся стран, как экспортеров, так и импортеров, в конечном счете покончит с чередующимися циклами нехватки продовольствия, за которыми следует порой значительный приток помощи; однако эта помощь оказывается запоздалой и малодейственной. В этом вопросе мы считаем, что нам необходимо лишь немного взаимопонимания и большая воля к организационным действиям.

94. Эти же требования необходимы в связи с доступом на рынок промышленных товаров развивающихся стран. У нас нет более выбора средств. В момент, когда развивающиеся страны справедливо настаивают на участии на равных правах в международном производстве, уже недостаточно задаваться вопросом, каким образом можно либерализовать международную торговлю. Вопрос заключается в том, готовы ли богатые страны согласиться с принципом и последствиями ускоренной индустриализации в мире на основе перестройки и перемещения отраслей промышленности.

95. Мы в числе тех, кто отказывается занимать в этом отношении оборонительную мальтузиан-

скую позицию и кто считает, что рост промышленного производства в развивающихся странах следует облегчать и поощрять потому, что он пойдет рука об руку с ростом потребления и более высоким уровнем жизни и, следовательно, с более высокой покупательной способностью, которая будет лишь способствовать расширению международной торговли. Президент Французской Республики ясно заявил об этом месяц назад в Киншасе, когда он призвал к значительному расширению торговли промышленными товарами между Севером и Югом, даже если на протяжении нескольких лет степень сложности обмениваемых товаров, возможно, будет различной. Однако необходимо также, чтобы те, кто отвечает за производство в каждой стране, учитывали тенденции и прогнозы в области мировой индустриализации и необходимость продолжать консультации и вести эти консультации на многостороннем, региональном или двустороннем уровнях. Мы считаем, что это будет иметь смысл только в том случае, если те, кто отвечает за промышленное производство, будут тесно связаны с ним.

96. Простая логика, а также политическая готовность оказывать помощь в целях развития требуют, чтобы промышленные капиталовложения сопровождалась передачей технологии и чтобы важное место было отведено профессиональному образованию. Нужно ли говорить в этой связи, что правительство Франции, которое на протяжении ряда лет продолжает невиданные ранее усилия по культурному и техническому сотрудничеству, подходит к вопросу о передаче технологии без колебаний или оговорок. В области, где господствует известное замешательство, нам важно придерживаться некоторых простых идей. Прежде всего это, конечно, необходимость подготовки инструкторов.

97. То же стремление к ясности подводит меня к мысли о том, что инвесторы, поощряемые развитыми странами на оказание помощи промышленному развитию развивающихся стран, должны получить достаточно точные гарантии с их стороны и условия, благоприятствующие капиталовложениям. В области такого далеко идущего промышленного сотрудничества, которое мы готовы начать, партнеры с обеих сторон должны быть взаимно скрупулезными в определении средств и целей.

98. Какие бы методы ни использовались для обеспечения того, чтобы развивающиеся страны играли более справедливую роль в расширении мировой торговли, мы должны признать, что эти методы требуют финансовой поддержки.

99. Сотрудничество обязательно потребует передачи реальных ресурсов. Это очевидно. Поэтому мы должны признать этот факт сознательно и действовать соответственно.

100. Мы располагаем различными средствами, для того чтобы бороться с произвольным характером такой передачи и для того чтобы суметь

организовать приток финансовой помощи на основе более стабильных критериев и процедур.

101. Так называемые автоматические процедуры передачи — это лишь одна из возможностей. Франция, со своей стороны, подтверждает, что она будет особенно приветствовать метод, который установит связь между созданием в будущем специальных прав заимствования и финансированием развития.

102. Остается фактом, что передачи финансовых ресурсов по-прежнему базируются в основном на добровольных усилиях индустриальных стран и других стран, располагающих значительными финансовыми ресурсами.

103. Вот почему — и я придаю этому особое значение — мы должны обратить особое внимание на цели предоставления помощи, установленные в рамках второго Десятилетия развития.

104. Франция, со своей стороны, подтверждает свою решимость увеличить передачу ресурсов в соответствии с объявленными ею намерениями. В многосторонней области мы предполагаем делать взносы в фонд субсидий на выплату процентов по задолженности, созданный в рамках операций МВФ, связанных с нефтью. Франция также выражает удовлетворение по поводу недавно достигнутого в принципе соглашения о выделении в целях развития поступлений от частичной реализации золота, находящегося на хранении в МВФ.

105. Я не буду останавливаться на необходимости валютной реформы, вопросе, который рассматривался недавно министром экономики и финансов Франции на ежегодном совещании МВФ и Международного банка реконструкции и развития [МБРР]. Мы все знаем или вскоре поймем, что бесполезно возводить постройки на зыбучем песке, когда валютное «оседание почвы» может за несколько недель уничтожить плоды долгосрочной политики. В этой области в наибольшей мере необходимо покончить с хаосом, бороться с произвольными колебаниями и восстановить стабильность, без чего невозможно достичь экономического прогресса. Франция давно убеждена в том, что необходимо пересмотреть условия, на которых развивающиеся страны представлены в Международном валютном фонде и, в случае необходимости, в МБРР, с учетом нового экономического порядка.

106. Франция настаивает на необходимости постоянного выявления катастрофических последствий слабости валютной системы. Через своего президента она вновь обратила внимание своих партнеров на настоятельную необходимость реформы международной валютной системы, поскольку без подобной реформы наши усилия по установлению стабильной структуры международных экономических отношений обречены на провал.

107. Мне, наконец, вряд ли нужно говорить, что Франция в позитивном духе изучит предложе-

ния, касающиеся перестройки системы Организации Объединенных Наций и улучшения методов нашей работы в целях придания нашей Организации большей эффективности в деле решения мировых экономических и социальных проблем.

108. Мне хотелось бы закончить свое выступление нотой обоснованного оптимизма. Диалог между промышленно развитыми и развивающимися странами наконец-то начался. И естественно и неизбежно, что он происходит в рамках нашей Организации. Я испытываю чувство удовлетворения по поводу того, что эти широкие дебаты на нашем всемирном демократическом форуме выявили позиции различных сторон, не вызвав ожесточения. Я также удовлетворен тем, что они свидетельствуют об общем подлинном желании достичь конкретного прогресса в упрочении нашего сотрудничества в целях достижения нового международного экономического порядка.

109. Без сомнения, задача эта огромна. Это трудное и долгое предприятие, которое требует от всех нас воображения и настойчивости. Оно также требует, чтобы мы смотрели на вещи с подлинно универсальных позиций. Та основа для обсуждения и переговоров, которую обеспечивают Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения, является, несомненно, незаменимой в деле определения направлений, в которых должно двигаться все международное сообщество. На наш взгляд, явно в интересах этого сообщества, чтобы многие сложные вопросы, требующие решения, рассматривались в меньших, хотя и достаточно представительных органах — по возможности с учетом необходимых связей с нашей Организацией.

110. Ассамблея знает, что именно в этом духе президент Французской Республики внес в октябре предложение о созыве конференции. Это позволило начать диалог, который был только прерван после Парижского совещания¹⁰, и все участники хотели бы его возобновить.

111. Это, безусловно, отвечало бы общим интересам, и я, видимо, вправе сказать, что это мнение разделяет и данная Ассамблея. Французское правительство уведомило участников первого подготовительного совещания о предложении, касающемся консенсуса в отношении содержания и вопросов процедуры этого диалога в целом. Достигнут большой прогресс, договоренность не за горами, хотя остается внести ясность в некоторые вопросы. Как только договоренность будет достигнута, правительство Франции примет необходимые инициативы, направленные на созыв до конца этого года представительной конференции, деятельность которой будет проходить в четырех комитетах, а наши прения

¹⁰ Подготовительное совещание Конференции по международному экономическому сотрудничеству, состоявшееся в Париже 7—15 апреля 1975 года.

явятся важным вкладом, а также ценным стимулом для работы упомянутой конференции.

112. Мы выражаем надежду, что эти похвальные усилия приведут к подлинному прогрессу в решении основной проблемы современности.

113. Г-н АРЬЯЛ (Непал) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить вас с избранием на высокий пост Председателя седьмой специальной сессии. Ваше энергичное руководство работой двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи в прошлом году все еще живет в нашей памяти. Я уверен, что ваши знания и опыт окажут благотворное влияние на ход нынешней специальной сессии и будут способствовать ее успешному завершению. Моя делегация хотела бы заверить вас, г-н Председатель, в том, что мы будем полностью сотрудничать с вами в деле выполнения ваших трудных обязанностей.

114. Мы живем в период глубоких перемен в международной экономической жизни. Последние несколько лет свидетельствовали о таких глубоких изменениях в установленных нормах экономических отношений, что мир оказался вынужденным искать новые пути для этих отношений. Будь то по причинам надежды или отчаяния, силы или слабости — государства мира стремятся к новому международному экономическому порядку. Развитые страны также, видимо, поняли, что процветание не может быть безграничным и что даже они уязвимы для новых экономических сил, действующих ныне в мире. К тому же более слабые и пока менее развитые страны начинают понимать, что их ресурсы дают им большую мобильность и силу, чем они ранее считали.

115. Именно в этих условиях мы собрались здесь в прошлом году во время шестой специальной сессии для разработки Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка. Предусмотрено создание нового экономического порядка, основанного на взаимозависимости и сотрудничестве всех государств, в целях ликвидации растущего разрыва между развитыми и развивающимися странами. Была принята Программа действий для обеспечения выполнения упомянутой Декларации. Сейчас я не намерен давать оценку работе шестой специальной сессии. Я лишь хотел бы подчеркнуть, что каких бы результатов не достигла шестая специальная сессия, она, безусловно, позволила выявить растущее понимание странами мира одного важного аспекта нынешнего экономического положения в мире, а именно взаимозависимости. Уже тот факт, что страны мира сочли необходимым собраться и обсудить свои экономические отношения, свидетельствует о понимании ими того, что отныне в системе новых экономических отношений не может быть независимых и эгоистичных действий. Удалось им или нет выработать

какой-то определенный подход, это уже другой вопрос. Даже при сложном характере возникающих проблем ясно, что необходимы будут настойчивость, терпение и понимание со всех сторон. Можно, однако, сказать, что шестая сессия вызвала всеобщий интерес к началу диалога о новых экономических отношениях.

116. Нынешняя специальная сессия является дальнейшим продолжением этого диалога. Тема диалога была правильно определена как «Развитие и международное экономическое сотрудничество». Ключевое слово — это «сотрудничество», поскольку лишь в духе сотрудничества мы можем обеспечить решение проблем развития. Противоположность сотрудничеству — конфронтация. Конфронтация не может быть инструментом для решения экономических проблем, существующих сегодня в мире. Конфронтация приведет лишь к экономическому хаосу и катастрофе.

117. Для подавляющего большинства государств современного мира развитие стало главной заботой. Все эти страны «третьего мира», находящиеся на различных стадиях прогресса, заняты решением задачи национального развития. Для большинства этих стран процесс развития означает больше, нежели увеличение темпов экономического роста. Он означает больше, нежели чистая статистика, данные и цифры. Мероприятия по развитию в этих странах следует рассматривать и расценивать с точки зрения человеческих устремлений. Подавляющее большинство стран стремится создать для своего населения минимальные условия, которые позволяют обеспечить человеческое существование, а именно: решить проблему жилья, продовольствия и одежды. Для подавляющего большинства населения земного шара эта основная проблема жилья, продовольствия и одежды должна означать и означает больше, чем вопрос об экономическом прогрессе и социальной справедливости. Это проблема, которая лежит в основе всех современных международных экономических отношений. Если мы не поймем эту проблему правильно, то мы будем заниматься теми или иными бесплодными действиями, а тем временем огромное большинство людей будет оставаться без пищи и одежды.

118. В то время как развитие приобрело столь важное значение для большинства стран в мире, лишь немногие страны в состоянии достичь прогресса в области развития без надлежащего международного сотрудничества. Хотя верно, что основное бремя развития лежит на самих развивающихся странах, для достижения прогресса в этих усилиях, направленных на развитие, необходимы сотрудничество и понимание со стороны развитых стран. Проблемы в области международной торговли, передачи реальных ресурсов, задолженности и валютных реформ, индустриализации и более широкого применения достижений науки и техники ставят ряд крупных

вопросов, которые требуют надлежащего решения.

119. Общеизвестно, что большинство развивающихся стран являются производителями, а также экспортерами сырьевых материалов и товаров. Вполне понятно, что их экономическое благосостояние зависит в значительной степени от цен на их товары на международных рынках. В большинстве случаев, за исключением ряда товаров, цены определяются и изменяются не только в силу капризов спроса и предложения, но и вследствие различных манипуляций, ограничений и давления. Такая тактика часто отрицательно сказывается на торговых позициях развивающихся стран-производителей. Поэтому вполне естественно, что эти развивающиеся страны ожидают больших поступлений от своих товаров. Эффективные мероприятия, как, например, создание международных запасов и стабилизация цен, должны быть осуществлены в отношении всех товаров, представляющих интерес для развивающихся стран с точки зрения их экспорта.

120. Одна из страных особенностей международной торговли заключается в том, что цены на большинство сырьевых материалов снижаются, тогда как цены на готовые изделия продолжают постоянно расти. Генеральный секретарь ЮНКТАД недавно заявил, что общие цены на сырье сократились на 17 процентов, тогда как цены на готовые изделия возросли на 7 процентов. Результатом этого является то, что производители этого сырья, то есть развивающиеся страны, с одной стороны, получают меньше за свои товары, а с другой — должны платить больше за импортируемые ими товары из-за роста цен на готовые изделия. Это является не чем иным, как эксплуатацией развивающихся стран развитыми странами. Тот аргумент, что увеличение цен на готовые изделия объясняется общими инфляционными тенденциями в развитых странах, не оправдан с точки зрения развивающихся стран, которые, не будучи в этом виновны, вынуждены нести на себе часть бремени инфляции. Поэтому вопрос об индексации, то есть системе, направленной на увязывание цен на сырье с ценами на промышленные товары, должен быть решен как можно скорее.

121. Одна из проблем, с которыми приходится сталкиваться развивающимся странам в их международной торговле, — это доступ на рынки развитых стран. Из-за различных ограничительных мероприятий, а также тарифных и нетарифных барьеров, устанавливаемых развитыми странами, развивающиеся страны испытывают чрезвычайно большие трудности и осложнения в торговле с развитыми странами. Развитые страны должны принять меры, которые способствовали бы расширению их импорта из развивающихся стран. Они также должны сократить и устранить тарифные и нетарифные барьеры на пути импорта из развивающихся стран.

122. Передача реальных ресурсов развивающимся странам является важным вкладом в процесс их развития. К сожалению, приходится отметить, что темпы оказания помощи на цели развития продолжают снижаться. Целевое задание в размере 0,7 процента, установленное на второе Десятилетие развития Организацией Объединенных Наций, сегодня, по-видимому, все еще так же далеко от выполнения, как во время его принятия. К тому же всемирная инфляция серьезно сократила покупательную способность средств, получаемых в виде помощи. Увеличение стоимости оборудования, обслуживания и транспортировки привело также к сокращению фактической стоимости реальных передаваемых ресурсов. Максимум помощи в целях развития наименее развитым странам следует предоставлять безвозмездно.

123. Помощь в целях развития не должна более рассматриваться как акт щедрости со стороны доноров. Ее следует рассматривать как одну из форм «международного налогообложения», при котором более богатые страны облагаются налогом для финансирования развития более бедных стран. Налогообложение является признанным фактом национальной жизни и не рассматривается как излишнее бремя. Аналогичным образом «международное налогообложение» также должно стать признанным фактом международной жизни. Развитые страны должны принять срочные меры по выполнению целевого задания на второе Десятилетие развития задолго до конца текущего десятилетия. В то же время следует принять меры по обеспечению того, чтобы фактическая стоимость реальных ресурсов не снижалась вследствие инфляции.

124. Нынешняя международная валютная система нуждается в некоторых изменениях и реформах с учетом нужд развития развивающихся стран. Следует предпринять шаги, с тем чтобы ни одна страна не могла оказывать влияние на международную валютную систему. Необходимо предпринять усилия по превращению специальных прав заимствования в подлинно международную валюту, при этом необходимо установить определенную связь между созданием специальных прав заимствования и финансированием в целях развития. Кроме того, развивающиеся страны должны играть более эффективную роль в процессе принятия решений в рамках международной валютной системы.

125. Вторая Генеральная конференция ЮНИДО, состоявшаяся в начале текущего года в Лиме, приняла ряд решений, имеющих далеко идущее значение и способных, в случае их надлежащего осуществления, во многом способствовать быстрой и неуклонной индустриализации развивающихся стран. Следует предпринять усилия в целях скорейшего выполнения решений Лимской конференции.

126. Я высказал ряд кратких и общих замечаний о необходимости более широкого междуна-

родного сотрудничества в областях международной торговли, помощи в целях развития, валютных реформ и индустриализации. Для развития развивающихся стран необходимо, чтобы развитые страны заняли более прогрессивную позицию и проявляли большую готовность к сотрудничеству во всех областях. Мы собрались здесь именно для этой цели.

127. В качестве представителя страны, которая относится к категории наименее развитых среди развивающихся стран, а также стран, не имеющих выхода к морю, я должен сделать ряд важных замечаний, касающихся интересов наименее развитых среди развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. Уровень развития наименее развитых стран столь низок, их ресурсы настолько бедны, а проблемы носят столь хронический характер, что без принятия специальных мер они вряд ли добьются каких-либо успехов в своих мероприятиях по развитию. Среди этих наименее развитых стран такие страны, как Непал, находятся вдвойне в невыгодном положении, поскольку они лишены также выхода к морю. Будучи страной, не имеющей выхода к морю, и наименее развитой среди развивающихся стран, страной с гористой и изрезанной территорией, Непал с болью осознает, с какими разочарованиями и трудностями ему придется столкнуться в его усилиях по развитию.

128. Именно по этой причине Непал последовательно выступает за обеспечение права стран, не имеющих выхода к морю, на свободный доступ к морю и от него. Это право свободного доступа жизненно важно не только для их импортной и экспортной торговли, но и для всей их стратегии развития. Это право жизненно важно также для использования и эксплуатации ресурсов морского дна за пределами действия национальной юрисдикции прибрежных стран, а также ресурсов международных зон морского дна.

129. Физическая и социальная инфраструктура наименее развитых из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, является настолько отсталой, что в большинстве случаев они не могут немедленно воспользоваться уступками или мерами в интересах развивающихся стран в целом. Именно по этой причине ряд международных конференций как в системе Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами, рекомендовал принятие специальных мер в интересах этих стран. Эти меры ожидаются со стороны как развитых, так и тех развивающихся стран, которые в состоянии оказать помощь наименее развитым среди них.

130. Конференция развивающихся стран по сырьевым материалам, состоявшаяся в Дакаре в феврале текущего года, приняла к сведению особые проблемы этих стран. В резолюции о наименее развитых странах Конференция призвала развитые страны предоставлять благоприятные платежные условия наименее развитым стра-

нам¹¹. Аналогичным образом в резолюции о странах, не имеющих выхода к морю, Конференция приняла к сведению срочные потребности стран, не имеющих выхода к морю, и подчеркнула необходимость принятия специальных мер в их интересах в целях обеспечения их права на свободный доступ к морю и от него¹². Резолюция также содержит призыв к международному сообществу принять срочные меры в целях расширения экспортных и импортных возможностей, а также сокращения отрицательного воздействия неблагоприятного географического положения этих стран. Конференция призвала также Генеральную Ассамблею немедленно принять решение об учреждении специального фонда для уменьшения неблагоприятных последствий дополнительных транспортных издержек, которые несут развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю. Эти рекомендации Дакарской конференции были поддержаны на недавнем совещании министров иностранных дел неприсоединившихся стран в Лиме.

131. Я хотел бы привести лишь один пример тех трудностей, с которыми сталкиваются страны, не имеющие выхода к морю, вследствие более высоких транспортных издержек. В 1974 году баррель керосина стоил 11,9 доллара США. Когда же этот баррель керосина достигал Катманду, столицу моей страны, он обходился в 20 долларов США. Эта дополнительная стоимость была исключительно результатом более высоких транспортных издержек. Генеральная Ассамблея должна безотлагательно принять решение о создании фонда, который помог бы значительно облегчить бремя дополнительных транспортных издержек этих стран.

132. В области торговли Межправительственная группа ЮНКТАД по передаче технологии недавно выдвинула ряд полезных предложений, касающихся специальных мер в интересах наименее развитых стран¹³. ЮНКТАД должна предпринять дальнейшие шаги по обеспечению скорейшего осуществления этих предложений.

133. Аналогичным образом, вторая Генеральная конференция ЮНИДО, состоявшаяся в начале текущего года в Лиме, приняла резолюцию с призывом принять специальные меры в интересах наименее развитых стран [A/10112, пункт 287]. Скорейшее осуществление резолюции будет во многом способствовать индустриализации этих стран.

134. Выше я перечислил ряд мер, которые международное сообщество должно принять в целях улучшения положения наиболее многострадальных, бедных и слабых среди развивающихся стран. Недостаточно просто признавать пробле-

¹¹ См. документ E/АС.62/6, резолюция 8, стр. 41 англ. текста.

¹² Там же, резолюция 9, стр. 42 англ. текста.

¹³ См. *Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, четырнадцатая сессия, первая часть, Приложения, пункт 8 е повестки дня*, документ TD/B/520.

мы, с которыми сталкиваются эти страны. Настало время сделать что-то позитивное, чтобы покончить с реальными трудностями, существующими в этих странах.

135. Моя страна, как почти все другие развивающиеся страны, в настоящее время прилагает большие усилия в области национального развития. Вся наша национальная экономика устремлена в сторону развития. Недавно мы начали осуществление пятого плана, предусматривающего всестороннее развитие нашей страны; этот план был разработан в целях обеспечения максимальной социально-экономической справедливости народу. Будучи в основном аграрной страной, Непал, естественно, придает большое значение развитию сельского хозяйства — основы нашего развития. В связи с этим нынешний год объявлен «годом сельского хозяйства», в течение которого будут осуществлены различные планы и программы, направленные на развитие сельского хозяйства.

136. Однако никакие национальные усилия не могут быть плодотворными без надлежащего международного сотрудничества. Неблагоприятное географическое положение страны, не имеющей выхода к морю, и чрезвычайно слабая социально-экономическая инфраструктура лишь осложняют те проблемы, которые обычно ассоциируются с развитием. Наряду с проблемами менее развитой страны существуют дополнительные трудности, с которыми моей стране приходится сталкиваться в связи с недавним кризисом мировой экономики. В результате, с одной стороны, расходы, связанные с осуществлением наших планов развития, сильно возросли, а с другой — финансовые ресурсы, имеющиеся в нашем распоряжении, сокращаются вызывающими тревогу темпами. Наш торговый дефицит в размере 100 млн. долларов и сокращение в течение одного года запасов иностранной валюты на 40 млн. долларов (общая сумма резерва составляла 100 млн. долларов) вызвали серьезную экономическую ситуацию в Непале. Эта ситуация усугубляется вследствие застоя в области экспорта и того факта, что существует очень мало возможностей для сокращения импорта, имеющего важное значение для осуществления наших программ развития. Наша страна весьма озабочена и разочарована тем, что Непал не включен в список наиболее серьезно пострадавших стран. Непал отвечает почти всем критериям, установленным на последней специальной сессии в целях определения наиболее серьезно пострадавших стран [резолюция 3202 (S-VI), раздел X]. Мы не

можем понять, каким образом нас не включили в этот список. В связи с этим я настоятельно прошу включить Непал в список наиболее серьезно пострадавших стран. Более того, я позволю себе предложить, чтобы все наименее развитые страны автоматически были включены в этот список, поскольку именно на плечи этих стран бремя нынешнего международного кризиса легло с особой тяжестью.

137. Моя делегация решительно считает, что Организация Объединенных Наций должна играть все более активную роль в области развития. Вопрос о перестройке системы Организации Объединенных Наций должен быть рассмотрен внимательно и тщательно именно с учетом этого.

138. Прежде чем закончить свое выступление я хотел бы еще раз повторить, что существует необходимость нового определения международных экономических отношений. В ходе текущей специальной сессии мы выслушали ряд конструктивных предложений по вопросу установления новой системы отношений между странами мира. Естественно, что истолкование нынешнего состояния международной экономики и предлагаемые решения не одинаковы. Однако мы считаем, что все участвующие страны искренне стремятся к справедливому и практически осуществимому решению проблем, с которыми мы сталкиваемся в наши дни. Все эти предложения нуждаются в тщательном рассмотрении. Одним из примеров такого отношения со стороны развитых стран является заявление, зачитанное от имени государственного секретаря Соединенных Штатов Америки [2327-е заседание], которое, по нашему мнению, содержит ряд полезных и конструктивных предложений. Среди руководителей развивающихся стран шахиншах Ирана в начале 1974 года предложил создать специальный фонд, который финансировался бы странами — производителями нефти и промышленно развитыми странами¹⁴, однако это предложение, к сожалению, не было реализовано. Мы считаем, что если предпринять решительные усилия посредством конструктивного диалога, то мы сможем выполнить те ответственные задачи, из-за которых мы здесь собрались.

139. И наконец, г-н Председатель, я хотел бы пожелать всяческих успехов текущей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, работающей под вашим энергичным руководством.

Заседание закрывается в 23 час. 10 мин.

¹⁴ См. документ A/9548, приложение.